

## Programa del Taller ELRC

**26-01-2016**

SALA EUROPA

Representación de la Comisión Europea en España

Paseo de la Castellana, 46

Madrid

Hora	
08:30 – 09:00	Inscripción
09:00 – 09:15	<p><b>Intervención de la representación de la Comisión Europea en Madrid</b> <i>Interviene: Carmen Zamorano</i></p> <p><b>Intervención del Secretario de Estado de Telecomunicaciones y para la Sociedad de la Información</b> <i>Interviene: Víctor Calvo Sotelo</i></p>
09:15 – 09:25	<p>Bienvenida al taller ELRC</p> <p>Participan:</p> <p>Carmen Zamorano DGT, Comisión Europea, Representación en Madrid</p> <p>Khalid Choukri Secretario General de la Asociación Europea de Recursos Lingüísticos, ELRA CEO The Evaluations and Language resources Distribution Agency, ELDA</p> <p>Salvador Soriano Ministerio de Industria, Turismo y Comercio.</p> <p>Núria Bel Universidad Pompeu Fabra</p>
09:25 – 09:35	<p>Objetivos del taller</p> <p>Interviene:</p> <p>Khalid Choukri</p>



09:35 – 09:50	Europa y el multilingüismo  Interviene:  Carmen Zamorano
09:50 – 10:20	Las lenguas y las tecnologías de la lengua en España  Interviene:  Núria Bel
<b>10:20 – 11:00</b>	Servicios Públicos Multilingües en España  Modera: Núria Bel  Participan:  Leandro Valencia Director Oficina de Interpretación de Lenguas. Ministerio de Asuntos Exteriores  Pablo de Amil Dirección de Tecnologías de la Información y la Comunicación de la Administración. Ministerio de Industria, Turismo y Comercio.  Marta Xirinachs Subdirectora general de Política Lingüística. Generalitat de Catalunya.  Eneko Oregi Subdirector de Euskera del Instituto Vasco de Administración Pública.
<b>11:00 – 11:30</b>	<b><i>Pausa café</i></b>
11:30 – 12:00	Traducción automática, ¿cómo funciona?  Interviene:  Marta Ruíz Costa-Jussà Universidad Politécnica de Cataluña
12:00 – 12:30	¿Cómo se pueden beneficiar las instituciones públicas de la plataforma de traducción automática CEF.AT?  Interviene:  Spyros Pilos DGT, Comisión Europea, Aplicaciones Lingüísticas
12.30 – 13.00	Los datos de CEF.AT  Interviene:  Khalid Choukri
<b>13:00 –</b>	<b><i>Se ofrecerá almuerzo</i></b>



<b>14:00</b>	
14:00 – 14:30	<p>Cuestiones Legales para compartir datos.</p> <p>Intervienen:</p> <p>Pro Tsiavos The Evaluations and Language resources Distribution Agency, ELDA</p> <p>Salvador Soriano Coordinador Área en datos abiertos y propiedad intelectual. Ministerio de Industria, Turismo y Comercio</p>
14:30 – 15:30	<p>Sesión participativa: Datos y recursos lingüísticos en España</p> <p>Modera:</p> <p>Asunción Gómez-Pérez Universidad Politécnica de Madrid</p> <p>Intervienen:</p> <p>Ana Belén Vázquez González Subdirectora General de Información Internacional. Ministerio de la Presidencia. Pc</p> <p>María Dolores Ortigosa Lorenzo Servicio de Traducción e Interpretación. Dirección General de la Policía. Ministerio del Interior</p> <p>Carlos Romero Dexeus Director de I+D+i de SEGITTUR. Ministerio de Industria, Turismo y Comercio</p>
<b>15:30 – 16:00</b>	<b><i>Pausa café</i></b>
16:00 – 16:30	<p>¿Cómo se puede participar?</p> <p>Interviene:</p> <p>David Pérez Secretaria de Estado de Telecomunicaciones y para la Sociedad de la Información. Ministerio de Industria, Turismo y Comercio.</p>
16:30 – 17:00	<p>Los datos y recursos lingüísticos, aspectos técnicos y prácticos. Sesión participativa.</p> <p>Interviene:</p> <p>Khalid Choukri</p>
17:00 – 17:15	<p>Conclusiones de la jornada y Clausura</p> <p>Interviene:</p> <p>Khalid Choukri</p>